

**Journée mondiale  
de la propriété intellectuelle 2015**  
***World Intellectual Property  
Day 2015***

**Festival du film  
aux Cinémas du Grütli**  
***Film Festival  
at the Cinémas du Grütli***



**Entrée gratuite**  
**Pour plus d'informations:**  
[www.wipo.int](http://www.wipo.int)  
[www.cinemas-du-grutli.ch](http://www.cinemas-du-grutli.ch)

**Entrance free**  
**For more information:**  
[www.wipo.int](http://www.wipo.int)  
[www.cinemas-du-grutli.ch](http://www.cinemas-du-grutli.ch)



---

# Program

## Thursday, April 23

**19h15**    **The Harder They Come (1972).** Directed by Perry Henzell and starring Reggae legend Jimmy Cliff. A “gritty groundbreaking film that brought reggae music to the international stage and made Jimmy Cliff a star worldwide” (Syndctd Entertainment). The film recounts the story of a young musician with aspirations of stardom who falls in with the wrong crowd and turns to a life of violent crime.

**21h15**    **Retracing Kenya’s Funky Hits (2012).** Produced by Tabu Osusa, Ketebul Music. In the years after Kenya’s independence in 1963, Nairobi throbbed to the beats of live bands and came to be known as the “entertainment capital of East Africa”. This vibrant documentary retraces and documents the music that characterized Kenya’s funk era in the 1970s and 1980s and the external music influences that shaped the country’s pop culture.

## Friday, April 24

**19h15**    **Je Chanterai Pour Toi (2001).** Directed by Jacques Sarasin with Boubacar Traoré and Ali Farka Touré. A heart-warming biopic of the life of Malian singer Boubacar Traoré. Having enjoyed huge popularity in the 1960s, following the death of his wife, the musician left the musical scene and faded into obscurity only to be rediscovered years later.

**21h15**    **Gadjo Dilo (The Crazy Stranger) (1997).** Directed by Tony Gatlif. Stéphane, a young Parisian, travels to Romania in search of his father’s favorite singer. His journey takes him to a Roma (Gypsy) village where he stays for several months. At first, the community is wary of him, but he soon wins them over with his respect for their music and culture.

## Saturday, April 25

**19h15**    **Round Midnight (1986).** Directed by Bertrand Tavernier and David Rayfield. A take on the hard life of a jazz musician, in this case a fictional character played by jazz great Dexter Gordon. On the skids, broke, alcoholic and alone, he leaves the US to perform in Paris where he encounters old fans and new audiences.

**21h30** **Tokyo Sonata (2008)**. Directed by Kyoshi Kurosawa. A haunting drama that offers a unique perspective on family and identity. In spite of appearances, all is not well. The father is fired but cannot admit it to his family, the eldest son is in college but hardly returns home, his younger brother secretly takes piano lessons against his father's wishes, and the mother can't find the will to keep the family together. Slowly, an unforeseeable chasm emerges which begins to tear the family apart.

## Sunday, April 26

**19h15** **The Commitments (1991)**. Directed by Alan Parker. Jimmy Rabbitte sets about forming the "World's Hardest Working Band," The Commitments, to bring soul music to the people of Dublin, Ireland.

**21h15** **When a Woman Sings (2005)**. Directed by Mustapha Hasnaoui. The film explores women and modernity and women and power through songs and moments in the lives of singers such as Mounira Al Mahdeya, the greatest singer of the interwar years and Oum Kulthoum, known as "the Star of the East" and widely regarded as the greatest Arabic singer in history.

---

# Programme

## Jeudi 23 avril

**19h15** **The Harder They Come (1972)**. Réalisé par Perry Henzell avec, dans le rôle principal, la légende du reggae Jimmy Cliff. "Un film révolutionnaire et sans concessions qui a propulsé la musique reggae sur le devant de la scène et a fait de Jimmy Cliff une star internationale" (Syndctd Entertainment). Le film raconte l'histoire d'un jeune musicien aspirant à la gloire qui se laisse entraîner par ses mauvaises fréquentations et sombre dans la violence et le crime.

**21h15** **Retracing Kenya's Funky Hits (2012)**. Produit par Tabu Osusa, Ketebul Music. Dans les années suivant l'indépendance du Kenya en 1963, Nairobi bougeait au rythme des concerts et avait acquis la réputation d'être la capitale du divertissement en l'Afrique de l'Est. Ce documentaire dynamique fait revivre la musique qui caractérisait l'ère du funk vécue par le Kenya dans les années 70 et 80, et revient sur les influences musicales extérieures qui ont façonné la culture pop du pays.

## Vendredi 24 avril

**19h15** **Je Chanterai Pour Toi (2001)**. Réalisé par Jacques Sarasin, avec Boubacar Traoré et Ali Farka Touré. Un biopic émouvant du chanteur malien Boubacar Traoré. Ayant connu un grand succès dans les années 60, le chanteur avait quitté la scène musicale après la mort de sa femme pour tomber dans l'oubli, avant d'être redécouvert des années plus tard.

**21h15** **Gadjo Dilo (1997)**. Réalisé par Tony Gatlif. Stéphane, un jeune parisien, part pour la Roumanie à la recherche du chanteur préféré de son père. Son voyage l'amène dans un village rom où il restera plusieurs mois. D'abord méfiants, les habitants finissent par l'accepter parmi eux en raison du respect qu'il porte à leur musique et à leur culture.

## Samedi 25 avril

**19h15** **Autour de minuit (1986)**. Réalisé par Bertrand Tavernier et David Rayfield. Une vision romancée de la dure vie d'un musicien de jazz, un personnage fictif joué par un grand nom du jazz – Dexter Gordon. Sa carrière étant sur le déclin, ruiné, alcoolique et seul, il quitte les États-Unis d'Amérique pour venir jouer à Paris où il rencontre d'anciens fans et un nouveau public.

**21h30** **Tokyo Sonata (2008)**. Réalisé par Kyoshi Kurosawa. Un drame poignant qui offre une réflexion unique sur la famille et l'identité. En dépit des apparences, tout n'est pas pour le mieux dans le meilleur des mondes. Le père a été renvoyé, mais n'ose pas l'avouer à sa famille. Le fils aîné est à l'université et revient rarement à la maison. Le petit dernier prend des cours de piano en cachette contre la volonté de son père. La mère ne trouve pas la force de sauvegarder l'unité de la famille. Peu à peu, un gouffre se creuse entre les protagonistes.

## Dimanche 26 avril

**19h15** **Les Commitments (1991)**. Réalisé par Alan Parker. Jimmy Rabbitte entreprend de monter un groupe de musiciens – les Commitments – pour initier les habitants de Dublin à la musique soul.

**21h15** **Quand la femme chante (2005)**. Réalisé par Mustapha Hasnaoui. Le film traite de la femme face à la modernité et au pouvoir à travers des chansons et des moments de vie d'interprètes comme Mounira Al Mahdeya, la plus renommée des chanteuses pendant l'entre-deux-guerres ainsi que Oum Kalthoum, surnommée "l'Etoile de l'Est", considérée comme étant la plus renommée des chanteuses arabes.